



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

*Užsienio reikalų komitetas*

**2013/0110(COD)**

28.11.2013

# NUOMONĖ

Užsienio reikalų komiteto

pateiktas Teisės reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiamos Tarybos direktyvų 78/660/EB ir 83/349/EEB nuostatos dėl tam tikrų didelių bendrovių ir grupių nefinansinės ir įvairovės informacijos atskleidimo (COM(2013) 0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD))

Nuomonės referentas: Elmar Brok

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

1978 m. liepos 25 d. Ketvirtąją Tarybos Direktyva 78/660/EEB dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių atskaitomybių koordinuojamos ES valstybių narių nuostatos dėl ribotos atsakomybės bendrovių metinių atskaitomybių ir metinių ataskaitų. Dabartinė Ketvirtosios direktyvos versija yra 1983–2006 m. priimtų pakeitimų rezultatas.

Šioje nuomonėje pateiktais pakeitimais siekiama papildyti informaciją, kurią bendrovės teikia apie tiekimo grandinę, ir užtikrinti nuoseklumą tarp Ketvirtoje direktyvoje nustatytos didelių bendrovių apibrėžties ir susijusių konkrečių ataskaitų teikimo reikalavimų.

## PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Teisės reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(6) siekiant padidinti visoje Sąjungoje atskleidžiamos nefinansinės informacijos nuoseklumą ir palyginamumą, reikėtų įpareigoti bendroves į metines ataskaitas įtraukti nefinansinį pareiškimą su informacija bent dėl aplinkos reikalų, socialinių ir su personalu susijusių reikalų, pagarbos žmogaus teisėms, antikorupcijos ir kyšininkavimo klausimų. Tokiame pareiškime turėtų būti su tais klausimais susijusių politikos kryptų, rezultatų ir rizikos aprašymas;

*Pakeitimas*

(6) siekiant padidinti visoje Sąjungoje atskleidžiamos nefinansinės informacijos nuoseklumą ir palyginamumą, reikėtų įpareigoti bendroves į metines ataskaitas įtraukti nefinansinį pareiškimą su informacija bent dėl aplinkos reikalų, socialinių ir su personalu susijusių reikalų, pagarbos žmogaus teisėms, antikorupcijos ir kyšininkavimo klausimų. Tokiame pareiškime turėtų būti su tais klausimais susijusių politikos kryptų, rezultatų ir rizikos aprašymas. ***Į jį taip pat turėtų būti įtrauktos įmonių tiekimo grandinės ir jų subrangovai, jeigu šiose grandinėse yra labai svarbių veikėjų;***

### Pakeitimas 2

#### Pasiūlymas dėl direktyvos 10 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(10) 2011 m. kovo 24–25 d. posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba paragino mažinti bendrą reguliavimo našą, ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ), tiek Europos, tiek nacionaliniu lygmeniu ir pasiūlė priemonės našumui padidinti, o Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija „Europa 2020“ siekiama pagerinti verslo aplinką MVĮ ir skatinti jų internacionalizavimą. Todėl pagal principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“ Direktyvos 78/660/EEB ir Direktyvos 83/349/EEB reikalavimai atskleisti informaciją turėtų būti taikomi tik tam tikroms didelėms įmonėms ir grupėms;

*Pakeitimas*

(10) 2011 m. kovo 24–25 d. posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba paragino mažinti bendrą reguliavimo našą, ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ), tiek Europos, tiek nacionaliniu lygmeniu, ***palankiai įvertino Komisijos ketinimą siūlyti būdus, kaip labai mažoms įmonėms netaikyti tam tikrų reglamentų***, ir pasiūlė priemonės našumui padidinti, o Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija „Europa 2020“ siekiama pagerinti verslo aplinką MVĮ ir skatinti jų internacionalizavimą. Todėl pagal principą „visų pirma galvokime apie mažuosius“ Direktyvos 78/660/EEB ir Direktyvos 83/349/EEB reikalavimai atskleisti informaciją turėtų būti taikomi tik tam tikroms didelėms įmonėms ir grupėms;

**Pakeitimas 3**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
11 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(11) nefinansinės informacijos atskleidimo reikalavimų taikymo sritis turėtų būti apibrėžta pagal vidutinį darbuotojų skaičių, bendrą turtą ir apyvartą. MVĮ turėtų būti atleistos nuo papildomų reikalavimų, ir prievolė paskelbti nefinansinį pareiškimą metinėje ataskaitoje turėtų būti taikoma tik toms bendrovėms, kurių vidutinis darbuotojų ***skaičių*** viršija 500 ir kurių bendra balanso suma viršija 20 milijonų eurų arba grynosios pajamos viršija 40 milijonų eurų;

*Pakeitimas*

(11) nefinansinės informacijos atskleidimo reikalavimų taikymo sritis turėtų būti apibrėžta pagal vidutinį darbuotojų skaičių, bendrą turtą ir apyvartą. ***Labai mažos įmonės ir*** MVĮ turėtų būti atleistos nuo papildomų reikalavimų, ir prievolė paskelbti nefinansinį pareiškimą metinėje ataskaitoje turėtų būti taikoma tik toms bendrovėms, kurių vidutinis darbuotojų ***skaičius*** viršija 500 ir kurių bendra balanso suma viršija 20 milijonų eurų arba grynosios pajamos viršija 40 milijonų eurų;

## Pakeitimas 4

### Pasiūlymas dėl direktyvos 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(11a) priimant kriterijus, kuriais nustatoma, kuriems organams turėtų būti taikoma prievolė atskleisti nefinansinę informaciją, reikėtų atsižvelgti į ekonominės plėtros skirtumus atskirose valstybėse narėse ir atitinkamai į tai, kad norint gauti tokių pačių ekonominės veiklos rezultatų skirtingose šalyse reikės skirtingo vidutinio darbuotojų skaičiaus. Taigi atrenkant kriterijus, kuriais nustatoma, kuriems organams turėtų būti taikomi šie nauji ataskaitų teikimo reikalavimai, daugiau dėmesio reikėtų skirti balanso sumai arba grynosioms pajamoms;*

## Pakeitimas 5

### Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(16) prievolė atskleisti amžiaus, lyties, geografinės įvairovės, išsilavinimo ir profesinės patirties įvairovės politiką administraciniuose, valdymo ir priežiūros organuose turėtų būti taikoma tik didelėms biržinėms bendrovėms. Todėl ši prievolė neturėtų būti taikoma mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios gali būti atleistos nuo tam tikrų ataskaitų teikimo reikalavimų pagal Direktyvos 78/660/EEB 27 straipsnį. Atskleidžiama informacija apie įvairovės politiką turėtų būti bendrovės valdymo pareiškimo, numatyto Direktyvos 78/660/EEB 46a straipsnyje, dalimi. Bendrovės, kurios tokios įvairovės politikos neturi, neturėtų būti įpareigtos ją

(16) prievolė atskleisti amžiaus, lyties, geografinės įvairovės, **negalios**, išsilavinimo ir profesinės patirties įvairovės politiką administraciniuose, valdymo ir priežiūros organuose turėtų būti taikoma tik didelėms biržinėms bendrovėms. Todėl ši prievolė neturėtų būti taikoma mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios gali būti atleistos nuo tam tikrų ataskaitų teikimo reikalavimų pagal Direktyvos 78/660/EEB 27 straipsnį. Atskleidžiama informacija apie įvairovės politiką turėtų būti bendrovės valdymo pareiškimo, numatyto Direktyvos 78/660/EEB 46a straipsnyje, dalimi. Bendrovės, kurios tokios įvairovės

sukurti, tačiau turėtų aiškiai išdėstyti, kodėl taip yra;

politikos neturi, neturėtų būti įpareigotos ją sukurti, tačiau turėtų aiškiai išdėstyti, kodėl taip yra;

## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 punkto a papunktis

Direktyva 78/660/EEB

46 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos iii įtrauka

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

iii) riziką, susijusią su tais aspektais, ir tai, kaip bendrovė tą riziką valdo.

#### *Pakeitimas*

iii) riziką, susijusią su tais aspektais, **riziką, susijusią su bendrovės veikla, dėl kurios gali būti daromas arba jau daromas neigiamas socialinis poveikis, poveikis aplinkai ir žmogaus teisėms**, ir tai, kaip bendrovė tą riziką valdo.

#### *Pagrindimas*

*Verslo ir žmogaus teisių pagrindiniuose principuose nurodoma, kad verslo įmonės turėtų siekti užkirsti kelią tam, būtų daromas neigiamas poveikis žmogaus teisėms, arba sušvelninti tą poveikį, kuris tiesiogiai susijęs su jų veikla, gaminiais arba paslaugomis, net jeigu jos pačios prie to poveikio neprisidėjo. Siekiant sukurti vienodas sąlygas tarptautiniu mastu ir sudaryti galimybę palyginti įmones, įmonė visada turi naudotis ES arba tarptautinėmis sistemomis, o ne vietos sistema.*

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 1 straipsnio 1 punkto a papunktis

Direktyva 78/660/EEB

46 straipsnio 1 dalies b punkto trečia pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Teikdama tokią informaciją bendrovė gali remtis nacionalinėmis, ES ar tarptautinėmis sistemomis **ir, jei taip yra, nurodo kokiomis sistemomis ji rėmėsi;**

#### *Pakeitimas*

Teikdama tokią informaciją bendrovė gali remtis nacionalinėmis, ES ar tarptautinėmis sistemomis, **pvz., Aplinkosaugos vadybos ir audito sistema (EMAS), ir tarptautinėmis sistemomis, kaip antai JT pasauliniu susitarimu, Verslo ir žmogaus**

*teisių pagrindiniais principais, kuriais įgyvendinama JT sistema „Apsaugoti, gerbti, padėti“, EBPO rekomendacijomis daugiašalėms įmonėms, Tarptautinės standartizacijos organizacijos (ISO) 26000 standartu, TDO trišale deklaracija dėl tarptautinio verslo įmonių ir socialinės politikos principų ir Visuotinė ataskaitų teikimo iniciatyva.*

*Ši nuostata taikoma nedarant poveikio šios direktyvos reikalavimams arba kitiems Europos Sąjungos teisės aktams ar gairėms, kuriuose pateikiamos konkretnės bendrovių nefinansinės informacijos atskleidimo taisyklės.*

*Teikdama tokią nefinansinę informaciją bendrovė nurodo, kuria teisine sistema ji rėmėsi.*

## **Pakeitimas 8**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 punkto a papunktis**  
Direktyva 78/660/EEB  
46 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

ties, kiek būtina bendrovės pokyčiams, veiklos rezultatams ar būklei suprasti, analizuojami ir finansiniai, ir nefinansiniai pagrindiniai veiklos rezultatų rodikliai, susiję su konkrečia veikla;

*Pakeitimas*

ties, kiek būtina bendrovės pokyčiams, veiklos rezultatams ar būklei **bei jos poveikiui žmogaus teisėms, socialiniam poveikiui ir poveikiui aplinkai** suprasti, analizuojami ir finansiniai, ir nefinansiniai pagrindiniai veiklos rezultatų rodikliai, susiję su konkrečia veikla;

## **Pakeitimas 9**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 punkto a papunktis**  
Direktyva 78/660/EEB  
46 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Europos Komisija, siekdama padėti bendrovėms teikti ataskaitas, parengia metodikos ir tarptautinių standartų bei nefinansinių veiklos rodiklių taikymo gaires.***

## **Pakeitimas 10**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 punkto a papunktis**  
Direktyva 78/660/EEB  
46 straipsnio 1 dalies c b punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Ne vėliau kaip per 18 mėnesių nuo šios direktyvos priėmimo dienos Komisija paskelbia gaires ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl šių gairių rengimo.***

## **Pakeitimas 11**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
1 straipsnio 1 punkto a papunktis**  
Direktyva 78/660/EEB  
46 straipsnio 1 dalies c c punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Komisija įsteigia vidaus Nefinansinių duomenų atskleidimo patariamąją valdybą, skirtą paramai teikti įgyvendinant reikalavimus dėl nefinansinių ataskaitų teikimo ir įtraukti suinteresuotuosius subjektus į metodikos ir tarptautinių standartų bei nefinansinių veiklos rodiklių taikymo gairių rengimą suderintu ir atviru būdu.***



## Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**1 straipsnio 1 punkto c papunktis**  
Direktyva 78/660/EEB  
46 straipsnio 5 dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

**„5. Bendrovė, kuri kartu yra patronuojamoji bendrovė, yra atleidžiama nuo 1 dalies b punkte nurodytų prievolių, jei bendrovė ir jos patronuojamosios bendrovės yra konsoliduotos kitos bendrovės finansinėse ataskaitose ir metinėje ataskaitoje, o ta konsoliduotoji metinė ataskaita parengta laikantis Direktyvos 83/449/EEB 36 straipsnio 1 dalies.“**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Didelė bendrovė dažnai susideda iš daug bendrovių. Jei didelėje bendrovėje kyla rizika, turėtų būti aišku, kurioje patronuojamoje bendrovėje ši rizika kilo. Patronuojamąsias bendroves atleidus nuo šio straipsnio 1 dalies b punkte numatytų reikalavimų sumažėtų aiškumas, kuris yra būtinas.*

## Pakeitimas 13

**Pasiūlymas dėl direktyvos**  
**1 straipsnio 2 punkto a papunktis**  
Direktyva 78/660/EEB  
46 a straipsnio 1 dalies g punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

bendrovės administraciniam, valdymo ir priežiūros organams taikomos įvairovės politikos, susijusios su tokiais aspektais, kaip amžius, lytis, geografinė įvairovė, išsilavinimas ir profesinė patirtis, aprašymas, tos įvairovės politikos tikslai, jos įgyvendinimo būdai ir rezultatai ataskaitiniu laikotarpiu. Jei bendrovė tokios politikos neturi, pareiškime aiškiai ir argumentuotai paaiškinama, kodėl taip yra.

*Pakeitimas*

bendrovės administraciniam, valdymo ir priežiūros organams taikomos įvairovės politikos, susijusios su tokiais aspektais, kaip amžius, lytis, geografinė įvairovė, **negalia**, išsilavinimas ir profesinė patirtis, aprašymas, tos įvairovės politikos tikslai, jos įgyvendinimo būdai ir rezultatai ataskaitiniu laikotarpiu. Jei bendrovė tokios politikos neturi, pareiškime aiškiai ir argumentuotai paaiškinama, kodėl taip yra.

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 2 straipsnio 1 punkto a papunktis

Direktyva 83/349/EEB

36 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Konsoliduojamų įmonių patronuojančiųjų įmonių, kurių bendras vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus viršija 500 darbuotojų ir kurių balanso sudarymo dieną bendra balanso suma viršija 20 milijonų EUR arba grynosios pajamos viršija 40 milijonų EUR, apžvalgoje taip pat yra nefinansinis pareiškimas su informacija bent apie aplinkos, socialinius ir personalo reikalus, pagarbą žmogaus teisėms, antikorupcijos ir kyšininkavimo aspektus, įskaitant:

#### *Pakeitimas*

Konsoliduojamų įmonių patronuojančiųjų įmonių, kurių bendras vidutinis darbuotojų skaičius per finansinius metus viršija 500 darbuotojų ir kurių balanso sudarymo dieną bendra balanso suma viršija 20 milijonų EUR arba grynosios pajamos viršija 40 milijonų EUR, apžvalgoje taip pat yra nefinansinis pareiškimas su informacija bent apie aplinkos, socialinius ir personalo reikalus, pagarbą žmogaus teisėms, antikorupcijos ir kyšininkavimo aspektus, ***atsižvelgiant į visą bendrovės tiekimo grandinę***, įskaitant:

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl direktyvos

#### 2 straipsnio 1 punkto a papunktis

Direktyva 83/349/EEB

36 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos iii įtrauka

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

riziką, susijusią su tais aspektais, ir tai, kaip bendrovė tą riziką valdo.

#### *Pakeitimas*

riziką, susijusią su tais ***bendrovės veiklos*** aspektais, ***dėl kurių gali būti daromas arba jau daromas neigiamas socialinis poveikis, poveikis aplinkai ir žmogaus teisėms***, ir tai, kaip bendrovė tą riziką valdo.

## **Pakeitimas 16**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
2 straipsnio 1 punkto a papunktis**  
Direktyva 83/349/EEB  
36 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Teikdama tokią informaciją bendrovė gali remtis nacionalinėmis, ES ar tarptautinėmis sistemomis ir, *jei taip yra, nurodo kokiomis sistemomis ji rėmėsi;*

*Pakeitimas*

Teikdama tokią informaciją bendrovė gali remtis nacionalinėmis, ES ar tarptautinėmis sistemomis, *pvz., Aplinkosaugos vadybos ir audito sistema (EMAS), ir tarptautinėmis sistemomis, kaip antai JT pasauliniu susitarimu, Verslo ir žmogaus teisių pagrindiniais principais, kuriais įgyvendinama JT sistema „Apsaugoti, gerbti, padėti“, EBPO rekomendacijomis daugiašalėms įmonėms, Tarptautinės standartizacijos organizacijos (ISO) 26000 standartu, TDO trišale deklaracija dėl tarptautinio verslo įmonių ir socialinės politikos principų ir Visuotinė ataskaitų teikimo iniciatyva.*

*Ši nuostata taikoma nedarant poveikio šios direktyvos reikalavimams arba kitiems Europos Sąjungos teisės aktams ar gairėms, kuriuose pateikiamos konkretnės bendrovių nefinansinės informacijos atskleidimo taisyklės.*

*Teikdama tokią nefinansinę informaciją bendrovė nurodo, kuria teisine sistema ji rėmėsi.*

## **Pakeitimas 17**

**Pasiūlymas dėl direktyvos  
4 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

*Pakeitimas*

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

*Ne vėliau kaip [praėjus trejiems metams nuo šios direktyvos priėmimo] Komisija persvarsto 46 straipsnio nuostatas ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą pridėdama, jei reikia, pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl:*

*– faktiškai atskleidžiamos nefinansinės informacijos, įskaitant informaciją apie tiekimo grandinę, nurodant, ar ji veiksminga ir ar pateiktos tinkamos gairės ir metodai;*

*– visame pasaulyje padarytos pažangos nefinansinės atskaitomybės srityje;*

*– JT sistemos „Apsaugoti, gerbti, padėti“ ir jos pagrindinių principų, taip pat EBPO tarptautinio verslo įmonių gairių įgyvendinimo.*

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Tam tikrų didelių bendrovių ir grupių nefinansinės ir įvairovės informacijos atskleidimas	
<b>Nuorodos</b>	COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD)	
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	JURI	21.5.2013
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET	12.9.2013
<b>Nuomonės referentas (-ė)</b> Paskyrimo data	Elmar Brok	8.7.2013
<b>Pakeistas (-a) nuomonės referentas (-ė)</b>	Thijs Berman	
<b>Svarstymas komitete</b>	26.9.2013	11.11.2013
<b>Priėmimo data</b>	26.11.2013	
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 25	–: 10
	0: 0	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Pino Arlacchi, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Mark Demesmaeker, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Marusya Lyubcheva, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Pier Antonio Panzeri, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theoharous, Inese Vaidere, Nikola Vuljanić	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Kinga Gál, Marietje Schaake	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)</b>	Maria Badia i Cutchet, Hiltrud Breyer, António Fernando Correia de Campos	